52.

Regierungsverordnung vom 24. Dezember 1942

über Disziplinarmaßnahmen gegen politisch unzuverlässige Notare, Notariatskandidaten, Verteidiger in Strafsachen, Vertreter in Patentsachen und Patentanwaltskandidaten.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

§ 1.

Gegen Notare (Notariatskandidaten), Verteidiger in Strafsachen und Patentanwälte (Patentanwaltskandidaten), die durch eine Tat ihre feindselige Gesinnung gegenüber dem Reiche zum Ausdruck gebracht haben oder nach ihrer bisherigen politischen Tätigkeit oder der Art ihrer Berufsausübung keine Gewähr dafür bieten, sich jederzeit und rückhaltslos für die politische Neuordnung einzusetzen, können ohne Disziplinarverfahren und ohne Erfüllung der sonst festgesetzten gesetzlichen Voraussetzungen auf dem Verwaltungswege folgende Disziplinarmaßnahmen getroffen werden:

a) eine dauernde oder zeitweilige Entsetzung des Notars vom Amt oder Ausschließung des Notariatskandidaten aus der vorbereitenden Notariatspraxis,

b) eine dauernde oder zeitweilige Löschung des Verteidigers in Strafsachen aus der Liste der Verteidiger in Strafsachen und

c) eine dauernde oder zeitweilige Löschung des Patentanwalts aus dem Patentanwaltsregister oder des Patentanwaltskandidaten aus der Liste der Patentanwaltskandidaten.

§ 2.

Darüber, ob ein Verfahren nach den Bestimmungen dieser Verordnung oder ein Disziplinarverfahren nach den allgemeinen Vorschriften durchgeführt werden soll, entscheidet der Justizminister.

Vládní nařízení ze dne 24. prosince 1942

o kárných opatřeních proti politicky nespolehlivým notářům, kandidátům notářství, obhájcům ve věcech trestních, zástupcům ve věcech patentových a kandidátům patentního zastupitelství.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

Proti notářům (kandidátům notářství), obhájcům ve věcech trestních a patentním zástupcům (kandidátům patentního zastupitelství), kteří osvědčili skutkem své nepřátelské smýšlení vůči Říši nebo podle dosavadní politické činnosti nebo způsobu výkonu svého povolání nedávají záruky, že kdykoliv a bez výhrad všecko nasadí pro nové politické uspořádání, mohou býti bez disciplinárního řízení a bez splnění jinak stanovených zákonných předpokladů učiněna správní cestou tato kárná opatření:

a) trvalé nebo dočasné zbavení notáře úřadu nebo vyloučení kandidáta notářství z přípravné praxe notářské,

b) trvalý nebo dočasný výmaz obhájce ve věcech trestních ze seznamu obhájců ve věcech trestních a

c) trvalý nebo dočasný výmaz patentního zástupce z rejstříku patentních zástupců nebo kandidáta patentního zastupitelství ze seznamu kandidátů patentního zastupitelství.

§ 2.

O tom, má-li býti provedeno řízení podle ustanovení tohoto nařízení nebo kárné řízení podle předpisů obecných, rozhodne ministr spravedlnosti.

§ 3.

(1) Zu den Disziplinarmaßnahmen nach § 1 ist der Justizminister zuständig.

(2) Die Entscheidung über die getroffene Disziplinarmaßnahme ist schriftlich zuzustellen.

§ 4.

(1) Die Durchführung der Disziplinarmaßnahme erfolgt über Auftrag des Justizministers.

(2) Infolge der auf Grund dieser Verordnung vorgenommenen Ausschließung eines Notariatskandidaten aus der vorbereitenden Notariatspraxis oder Löschung eines Patentanwaltskandidaten aus der Liste der Patentanwaltskandidaten erlischt auch das Arbeitsverhältnis des Kandidaten.

§ 5.

(1) Im Falle einer zeitweiligen Entsetzung des Notars vom Amte, einer zeitweiligen Löschung des Verteidigers in Strafsachen aus der Liste der Verteidiger in Strafsachen und einer zeitweiligen Löschung des Patentanwalts aus dem Patentanwaltsregister kann der Justizminister nach Ablauf einer anläßlich der Disziplinarmaßnahme von ihm bestimmten Frist und bei Vorhandensein der sonstigen gesetzlichen Voraussetzungen der Ernennung (Eintragung, Bestellung)

a) den ehemaligen Notar wiederernennen oder

b) eine Wiedereintragung des ehemaligen Verteidigers in Strafsachen in die Liste der Verteidiger in Strafsachen oder

c) eine Wiederbestellung des ehemaligen Patentanwalts bewilligen,

jedoch nur dann, wenn — nach vorangehenden eingehenden Erhebungen über das Betragen des gewesenen Notars, Verteidigers in Strafsachen oder Patentanwalts — zuversichtlich angenommen werden kann, daß der Betreffende nunmehr dafür Gewähr bietet, sich jederzeit und rückhaltslos für die politische Neuordnung einzusetzen.

(2) Unter gleichen Voraussetzungen kann auch die Wiedereintragung eines gewesenen Notariatskandidaten in das Verzeichnis der Notariatskandidaten und eine Wiedereintragung eines gewesenen Patentanwaltskandidaten in die Liste der Patentanwaltskandidaten bewilligt werden.

§ 3.

(1) Ke kárným opatřením podle § 1 je příslušný ministr spravedlnosti.

(2) Rozhodnutí o učiněném kárném opatření budiž doručeno písemně.

§ 4.

(1) Disciplinární opatření bude provedeno na příkaz ministra spravedlnosti.

(2) Vyloučením kandidáta notářství z přípravné notářské praxe nebo výmazem kandidáta patentního zastupitelství ze seznamu kandidátů patentního zastupitelství podle tohoto nařízení zaniká též pracovní poměr kandidáta.

§ 5.

(1) V případě dočasného zbavení notáře úřadu, dočasného výmazu obhájce ve věcech trestních ze seznamu obhájců ve věcech trestních a dočasného výmazu patentního zástupce z rejstříku patentních zástupců může ministr spravedlnosti po uplynutí lhůty, kterou při kárném opatření stanovil, a jsou-li tu ostatní zákonné předpoklady jmenování (zápisu, ustanovení),

a) bývalého notáře znovu jmenovati, nebo povoliti

b) opětný zápis bývalého obhájce ve věcech trestních do seznamu obhájců ve věcech trestních nebo

c) opětné ustanovení bývalého patentního zástupce,

toliko však tehdy, jestliže — po předchozím podrobném šetření o chování bývalého notáře, obhájce ve věcech trestních nebo patentního zástupce — možno s důvěrou míti za to, že nyní dává záruku, že kdykoliv a bez výhrad všecko nasadí pro nové politické uspořádání.

(2) Za stejných předpokladů může býti povolen též opětný zápis bývalého kandidáta notářství do seznamu kandidátů notářství a bývalého kandidáta patentního zastupitelství do seznamu kandidátů patentního zastupitelství.

§ 6.

Wird während eines auf Grund der geltenden Vorschriften vor dem Disziplinarorgan durchgeführten Verfahrens in einem beliebigen Stadium festgestellt, daß es sich um eine nach dieser Verordnung zu verfolgende Betätigung handelt, so ist das Disziplinarorgan verpflichtet, sich jedes weiteren Verfahrens zu enthalten und darüber unverzüglich dem Justizminister Anzeige zu erstatten, der dann entscheidet, ob nach dieser Verordnung vorgegangen werden soll. Die Entscheidung des Justizministers ist für die Disziplinarorgane bindend. Entscheidet der Justizminister auf Verfolgung nach dieser Verordnung, so ist das wegen dieser Betätigung schwebende Disziplinarverfahren einzustellen.

§ 7.

Die vorstehenden Bestimmungen sind, soweit sie die Patentanwälte betreffen, auch auf die im Register der zur Parteienvertretung in Patentangelegenheiten befugten behördlich autorisierten Ziviltechniker eingetragenen Ziviltechniker sinngemäß anzuwenden.

§ 8.

(1) Die auf Grund der Bestimmungen dieser Verordnung vom Amte entsetzten Notare, aus der vorbereitenden Notariatspraxis ausgeschlossenen Notariatskandidaten und aus der Liste der Verteidiger in Strafsachen gelöschten Verteidiger dürfen fremde Rechtsangelegenheiten nicht besorgen, namentlich keine gerichtliche oder außergerichtliche Vertretung übernehmen und keine Rechtsberatungen erteilen; dies gilt nicht für Besorgung von Angelegenheiten ihrer Ehegattinnen und ihrer minderjährigen Kinder, soweit nicht die Vertretung durch einen Advokaten vorgeschrieben ist. Auch die auf Grund der Bestimmungen dieser Verordnung aus dem Register gelöschten Patentanwälte (Patentanwaltskandidaten) und zur Parteienvertretung in Patentangelegenheiten befugten behördlich autorisierten Ziviltechniker dürfen nicht Parteien in Patentangelegenheiten vertreten oder sich zu einer solchen Parteienvertretung schriftlich oder mündlich erbieten.

(2) Übertretungen dieser Vorschrift werden von den Bezirksbehörden nach Maßgabe des Verschuldens mit einer Geldbuße bis zu 100.000 K oder mit Arrest bis zu sechs Monaten bestraft. Wurde eine Geldbuße verhängt,

§ 6.

Zjistí-li se v kterémkoliv stadiu řízení, prováděného podle platných předpisů před disciplinárním orgánem, že jde o činnost stihatelnou podle tohoto nařízení, je disciplinární orgán povinen zdržeti se jakéhokoliv dalšího řízení a učiniti o tom neprodleně oznámení ministru spravedlnosti a ten rozhodne, zda má býti postupováno podle tohoto nařízení. Rozhodnutí ministra spravedlnosti je pro disciplinární orgány závazné. Rozhodne-li ministr spravedlnosti pro stíhání podle tohoto nařízení, je disciplinární řízení prováděné pro tuto činnost zastaviti.

§ 7.

Předchozích ustanovení, pokud se týkají patentních zástupců, jest přiměřeně užíti i na civilní techniky zapsané v rejstříku úředně autorisovaných civilních techniků, oprávněných k zastupování stran ve věcech patentových.

§ 8.

(1) Notáři zbavení úřadu, kandidáti notářství vyloučení z přípravné notářské praxe a obhájci vymazaní ze seznamu obhájců ve věcech trestních podle tohoto nařízení nesmějí obstarávati cizí právní záležitosti, zejména zastupovati před soudem nebo mimo soud a udíleti právní porady; to neplatí pro obstarávání věcí jejich manželek a jejich nezletilých dětí, pokud není předepsáno zastoupení advokátem. Rovněž patentní zástupci (kandidáti patentního zastupitelství) a úředně autorisovaní civilní technikové oprávnění k zastupování stran ve věcech patentových, vymazaní z rejstříku podle tohoto nařízení, nesmějí zastupovati strany v patentových věcech nebo se k takovému zastupování stran písemně nebo ústně nabízeti.

(2) Přestupky tohoto předpisu trestá okresní úřad se zřetelem na míru zavinění pokutou do 100.000 K nebo vězením do šesti měsíců. Byla-li uložena pokuta, buď pro případ její nedobytnosti uložen zároveň náhradní

so ist für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit gleichzeitig eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens im Rahmen des für die Tat festgesetzten Freiheitsstrafensatzes zu verhängen.

§ 9.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Justizminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:
Dr. **Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung und Justizminister:
Dr. **Krejčí** m. p.

trest vězení podle míry zavinění v mezích sazby trestu na svobodě, na čin stanovené.

§ 9.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr spravedlnosti.

Státní president:
Dr. **Hácha** v. r.

Předseda vlády a ministr spravedlnosti:
Dr. **Krejčí** v. r.

53.

Regierungsverordnung vom 30. Dezember 1942

zur Abänderung und Ergänzung einiger Vorschriften des Gesetzes vom 21. Mai 1868, R. G. Bl. Nr. 46, betreffend die Disziplinarbehandlung richterlicher Beamten und die unfreiwillige Versetzung derselben auf eine andere Stelle oder in den Ruhestand.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

Art. I.

Die Bestimmungen der §§ 6 und 7 des Richterdisziplinargesetzes R. G. Bl. Nr. 46/1868 werden durch folgende Vorschriften ersetzt:

Disziplinarstrafen.

§ 6.

(1) Disziplinarstrafen sind:

a) die Ausschließung von der Vorrückung in höhere Gehalts(Adjutums)stufen,

b) die Minderung des Gehaltes (Adjutums),

c) die Versetzung an einen anderen Dienstort,

Vládní nařízení ze dne 30. prosince 1942,

kterým se mění a doplňují některé předpisy zákona ze dne 21. května 1868, č. 46 ř. z., o kárném řízení proti soudcovským úředníkům a o jejich nedobrovolném přeložení na jiné místo nebo do výslužby.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

Čl. I.

Ustanovení §§ 6 a 7 kárného soudcovského zákona č. 46/1868 ř. z. se nahrazují těmito předpisy:

Kárné tresty.

§ 6.

(1) Kárné tresty jsou:

a) vyloučení z postupu do vyšších stupňů služného (adjuta),

b) zmenšení služného (adjuta),

c) přeložení na jiné služební místo,